



# Sagor för barn på svenska

[berattelser.se](https://berattelser.se)

## Η Αvτίσουα ποδσφαίρικò αστέρι / Fotbollsstjärnan Andiswa

Skreven av: Eden Daniels

Illustrerad av: Eden Daniels

Översatt av: Eleni Manou (el), Lena Normén-

Younger (sv)

Denna saga kommer från African Storybook ([africanstorybook.org](https://africanstorybook.org)) och vidarebefordras av Sagor för barn på svenska (<https://berattelser.se/>), som erbjuder sagor på många språk som talas i Sverige.

Detta verk är licensierat under en Creative Commons

Erkännande-ickekommersiell 3.0 Internasjonal Lisens.

<https://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0/deed.sv>



## Η Αvτίσουα ποδσφαίρικò αστέρι

## Fotbollsstjärnan Andiswa



Eden Daniels

Eden Daniels

Eleni Manou

grekiska / svenska

|| nivå 2



Η Αντίσωα παρακολουθούσε τα αγόρια να παίζουν ποδόσφαιρο. Ευχόταν ότι θα μπορούσε να συμμετέχει με αυτούς. Ρώτησε τον προπονητή αν μπορεί να κάνει εξάσκηση με αυτούς.

...

Andiswa tittade på när pojkarna spelade fotboll. Hon önskade att hon hade fått vara med och spela. Hon frågade tränaren om hon fick träna med dem.



Ο προπονητής έβαλε τα χέρια του στους  
λοφούς του. «Σε αυτό το σχολείο, μόνο αθρία  
επιτρέπεται να παίζουσιν ποδόσφαιρο» είπε ο  
προπονητής.

...

Tränaren satte sina händer på höfterna och sa:  
"På den här skolan är det bara pojkar som får  
spela fotboll."



Τα αγόρια της είπαν να πάει να παίξει δικτυοσφαίρα. Είπαν ότι η δικτυοσφαίρα είναι για κορίτσια και το ποδόσφαιρο για αγόρια. Η Αντίσουα ήταν στενοχωρημένη.

...

Pojkarna sa åt henne att gå och spela nätboll. De sa att nätboll är för flickor och att fotboll är för pojkar. Andiswa blev upprörd.



Το πλήθος τρελάθηκαν από χαρά. Από εκείνη τη μέρα, τα κορίτσια επίσης επιτρεπόταν να παίζουν ποδόσφαιρο στο σχολείο.

...

Publiken blev helt galen av glädje. Sedan den dagen fick flickor också spela fotboll på skolan.

Nästa dag hade skolan en viktig fotbollsmatch. Tränaren var orolig eftersom hans bästa spelare var sjuk och inte kunde spela.

...

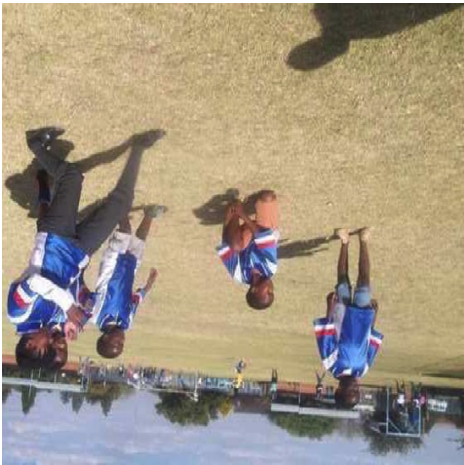
Την επόμενη μέρα, το σχολείο είχε ένα μεγάλο ποδοσφαιρικό αγώνα. Ο προπονητής ανησυχούσε γιατί ο καλύτερος του παίχτης ήταν άρρωστος και δεν μπορούσε να παίζει.



Under den andra halvan av matchen passade en av pojkarna bollen till Andiswa. Hon sprang mycket snabbt mot målet, sparkade till bollen och gjorde mål.

...

Κατά το δεύτερο ημίχρονο του παιχνιδιού ένα από τα αγόρια έπιασε την μπάλα στην Αντίσουα. Αυτή κινήθηκε πολύ γρήγορα προς την άκρη του τέρματος. Κλώτισε τη μπάλα σκληρά και έβγαλε ένα γκολ.





Η Αντίσουα έτρεξε στον προπονητή και τον παρακάλεσε να την αφήσει να παίξει. Ο προπονητής δεν ήταν σίγουρος τι να κάνει. Τότε αποφάσισε ότι η Αντίσουα μπορούσε να συμμετέχει στην ομάδα.

...

Andiswa sprang till tränaren och bad honom att låta henne spela. Tränaren var inte säker på vad han skulle göra. Sedan bestämde han sig för att Andiswa fick vara med i laget.



Το παιχνίδι ήταν σκληρό. Κανείς δεν είχε βάλει ένα γκολ μέχρι το ημίχρονο.

...

Matchen var tuff. Ingen hade gjort mål vid halvlek.